

Porównanie tłumaczeń Dzieje 13:49

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Było roznoszone zaś Słowo Pana przez całą krainę
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	rozchodziło się zaś Słowo Pana po całej krainie.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Roznoszono zaś słowo Pana poprzez całą (tę) krainę.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Było roznoszone zaś Słowo Pana przez całą krainę
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	W ten sposób Słowo Pana roznosiło się po całej okolicy.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I słowo Pańskie rozchodziło się po całej krainie.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I roznosiło się słowo Pańskie po wszystkich onej krainie.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I rozsiewało się słowo Pańskie po wszystkiej krainie.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Słowo Pańskie szerzyło się na cały kraj.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I rozeszło się Słowo Pańskie po całej krainie.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Słowo Pana rozszerzało się po całej krainie.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Odtąd słowo Pańskie rozszerzało się po całej tej krainie.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Słowo Pana było roznoszone po całej krainie.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Odtąd w całym kraju zaczęło się krzewić Słowo Boże.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	i słowo Pańskie rozchodziło się po całej okolicy.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Слово Господнє розходилося по всій країні.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zatem słowo Pana było roznoszone po całej tej krainie.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	A nauka o Panu rozchodziła się po całej okolicy.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A słowo Pana dalej się szerzyło po całej tej krainie.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	A słowo Pana szerzyło się po całej okolicy.

--	--	--	--